

WAT ASS LASS | 21.05. - 30.05.

WAT
ASS
LASS?

Du jazz pour flûte et trio : Dahlia Scholl sera à l'Inouï de Rédange, le 21 et le 22 mai.

WAT ASS LASSKalender **S. 2 - S. 9**To Rococo Rot **p. 4**Erausgepickt **S. 6****KINO**Programm **S. 10 - S. 18**Les Invités de mon père **p. 12****EXPO**Ausstellungen **S. 19 - S. 23**«... et la moëlle fabrique » **p. 20****FR, 21.5.****MUSEK**

Food for Your Senses, avec Anthem of the Sun, All the Way Down, Scizotwins, Dead City Streets, Lost In Pain, Lost Again, Extinct, Artis Dead, Angel at My Table, Star Fucking Hipsters, Scarlet Anger, Inborn, Versus You, Luceed, Metro, The Locos, The Jacob Conspiracy, Rude Revelation, Wallstreet, De Läb, Everwaiting Serenade, Trash at Heart, DJ Sav et Retro Addictz, Main Stage, Second Stage et Tent Stage, *Tuntange*, 17h.

New Orleans meets Luxembourg, avec Jazz Preachers, Sky Jackson, place Guillaume II et rues de la ville, *Luxembourg*, 17h-22h.

Fred Barreto Band, blues, Brasserie l'Abbaye (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 18h. Tél. 26 20 52 981.

Schwarzer Kaffee + The Orange Independents + Richtung Norden + Saint Limettes, ExHaus, Balkensaal, *Trier*, 19h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Roulette, Jazzballade von Thomas Pigor und Konrad Koselleck, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Dahlia Scholl, jazz, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Ray Anderson's Pocket Brass Band, jazz, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

WAT ASS LASS | 21.05. - 30.05.

Pittsburgh Symphony Orchestra, sous la direction de Manfred Honeck, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. **COMPLET!**

Lila Downs, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h30. www.atelier.lu

Orchestre national de Lorraine, sous la direction de Klaus Weise, oeuvres de Mozart et Bruckner, Arsenal, Grande Salle, *Metz*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Deti Picasso, en avant-programme: Myster Möbius, Kulturfabrik, *Esch*, 20h30. Tél. 55 44 93-1.

Jethro Thull, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

Supernatural, tribute to Santana, Spirit of 66, *Verviers*, 21h. www.spiritof66.be

Monk's Casino, jazz, Philharmonie, Espace découverte, *Luxembourg*, 21h. Tél. 26 32 26 32.

The Ruby Suns, Exit07, *Luxembourg*, 21h30.

Ricardo Vieira, Purple Lounge au Casino 2000, *Mondorf*, 21h30.

THEATER

Danzgala Kulturkompass Wëntger, Cube 521, *Marnach*, 19h. Tél. 52 15 21. www.ticket.lu

5. Internationale Marionettentheater Festival mat Le Bal des Fous an La Compagnie des Chiffonnières, Bal des Fous, *Tadler*, 19h.

La Nuit juste avant les forêts, de Bernard-Marie Koltès, avec Denis Josselin, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

Une heure et demie de retard, de Gérard Sibleyras et Jean Dell, avec Norbert Rutili et Dominique de Kuyssche, Café-Théâtre Rocas (place des Bains), *Luxembourg*, 20h. Tél. 661 91 23 34.

Ich war Staatsfeind Nr. 1, Stück von Wolfgang Welsch, Theater, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Auf der Greifswalderstraße, Stück von Roland Schimmelpfennig, Studio des Theaters, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Der König ohne Reich, Theaterstück für Erwachsene und Kinder ab 7 Jahren, Kulturzentrum Triangel, *St. Vith*, 20h. Tél. 0032 80 22 61 61.

Hotel Bloody Mary, Gruselkomödie von und mit der Schmit-z Family, Tufa, Großer Saal, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Cash + Ein Zaubermärchen, TNL Jugendclub und TNL Kannerbühn, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Catch Impro, Salle « Le 10 » (10, rue des Gaulois), *Luxembourg*, 20h30. reservation@theatreinfo.lu

PARTY/BAL

DJ Live on Stage, Café-Théâtre Rocas (place des Bains), *Luxembourg*, 22h. Tél. 27 47 86 20.

Premierenparty, mit Djane C.aro, SchMIT-Z, *Trier*, 23h. Tél. 0049 651 4 25 14.

SA, 22.5.

JUNIOR

Der Freischütz, Mitspieltheater, mit Klaudio Kadlec und dem Ensemble Opera Viva, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52-1.

Der Froschkönig, musikalisches Märchen, Foyer des Theaters, *Trier*, 11h15. Tél. 0049 651 7 18 18 18.



Wollte eigentlich Psychiater werden, hat sich aber doch für Folk entschieden: William Fitzsimmons, am 22. Mai im Centre culturel opderschmelz.

MUSEK

Food for Your Senses, avec Los Duenos Del Ska, Jll-Effect, Anx74, Zero Point 5, Falling Promises, Weakonstruktion, Opportunity, Klappstuhl, Elephant Ghost, The Tiquettes, Nogo Stunts, Quintasy, Haute Tension, The Barcodes, Traumkapitän, Hume, Dropjaw, The Convois, Dali's Dream, Kate, Lafa Connected, Lumi, Falc'(er)o, The Disliked, Dikta, Quentin Lagonza, More Than a Thousand, Toxkapp, Soundcrash, House Deluxe, Sixpax et Theodor, Main Stage, Second Stage et Tent Stage, *Tuntange*, 14h20.

Live am Park, mat Suessemer Jongbléiser, Harmonie La Stabuloise an der George Norton Band, Parc Gerlache, *Differdange*, 16h.

New Orleans meets Luxembourg, avec Maverick's Band, Swinging

Delight, LuxOnions, place Guillaume II et rues de la ville, *Luxembourg*, 16h-23h45.

Joseph Süß, Oper von Detlev Glanert, Theater, *Trier*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Otello, Oper in vier Akten, von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Dahlia Scholl, jazz, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

William Fitzsimmons, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

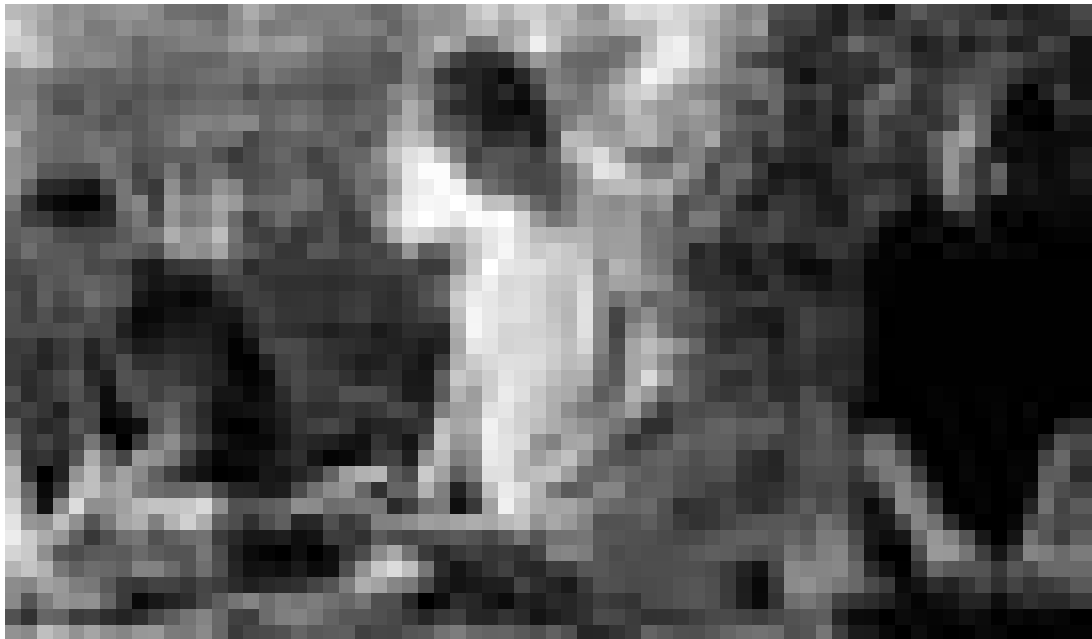
Sonando, Purple Lounge au Casino 2000, *Mondorf*, 20h30.

Benjamin Biolay, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.



EVENT

WAT ASS LASS | 21.05. - 30.05.



Non, l'avant-garde n'est pas pourrie, malgré le nom : To Rococo Rot.

ELECTRO

Spéculations sonores

Nicolas Przeor

Toujours friand de groupes pas comme les autres, l'Exit07 a invité les légendaires Berlinois de To Rococo Rot.

To Rococo Rot est l'une des pierres angulaires de la scène électronique, expérimentale, voire même post-rock européenne. Formés en 1995 par les frères Robert et Ronald Lippock respectivement guitariste et batteur de leur état, ils sont complétés par le bassiste Stefan Schneider - qui s'est notamment fait connaître pour son travail avec la formation électronique Kreidler. Au départ, To Rococo Rot devait juste être un projet musical accompagnant une exposition de lithographies. Mais rapidement, le projet se mue en véritable groupe et donne par la même occasion, à peine une année plus tard, naissance à un premier album éponyme qui sort sous le label expérimental culte Kitty-Yo : maison de toute une partie de l'avant-garde allemande de la fin des années 90 avec des artistes tels que Lali Puna, Couch ou bien encore Tarwater (groupe dans lequel Ronald Lippock joue également).

Les albums se suivent à une cadence presque métronomique : un nouvel opus presque chaque année, à

commencer en 1997 par « Veiculo », qui marque leur collaboration avec le label City Slang, qui éditera également « The Amateur View » en 1999, puis « Music Is A Hungry Ghost » en 2001.

Musicalement, le trio se place aux confins de l'électro agrémenté de sonorités acoustiques et d'instruments organiques. Le minimalisme semble être le mot clef de leur composition. Ici, il n'y a pas d'artifices, ni d'explosions soniques : l'auditeur nage dans des ambiances à la fois apaisantes et mystérieuses, ce qui leur a souvent valu d'être associés à la scène post-rock émergente de cette période.

Après un repos bien mérité de presque trois années, To Rococo Rot signent sur le gigantesque indépendant Domino Records et sortent « Hotel Morgen » en 2004, suivi en 2007 de « ABC One Two Three », album concept rendant gloire au cinquantenaire de l'écriture Helvetica. 2010 marque leur grand retour avec l'album « Speculation » qui voit le trio en grande forme musicale, donnant à leur musique un aspect qu'on ne leur connaissait pas forcément. Plus organique et plus vivant qu'à l'accoutumée - ce que Schneider explique par leur enregistrement dans le studio de Jochen Imler du groupe

Faust, qui est basé au plein milieu de nulle part et possède une logistique très rudimentaire. Cela leur a permis de se libérer des contraintes du studio et d'enregistrer ce nouvel album comme s'ils jouaient en live.

Il y a fort à parier que les amateurs de musiques expérimentales et d'électro minimaliste en auront encore une fois pour leur argent lors de cette prestation du trio teuton qui se produit quelques jours seulement avant Lali Puna, autre monument de l'avant-garde indie berlinoise, dans la même salle. Il faudra simplement espérer que le public sera au rendez-vous, vu le nombre important de concerts programmés le même jour en cette fin de mois de mai.

Plus d'infos :
www.myspace.com/torococorot
www.exit07.lu

THEATER

5. Internationale Marionettentheater Festival mat Barti Alex, La Compagnie des Chiffonnières, Bal des fous, La Compagnie Créature, Den Tutebatti, Dadalu, Laku Paka, Hör- und Schaubühne Figurentheater Töpperwien, Vogels Theater, Théâtre de Zéphyrin, De Bimbo Théâtre, Lempen Puppet a Stoossenanimation, Heinhaff, Peifferhaff, Plumerhaff, Geschichtenzelt, Kierch, Bal des Fous, Tadler, 10h30 - 21h. Tél. 27 49 93 82.

Danzgala Kulturkompass Wëntger, Cube 521, Marnach, 15h + 19h. Tél. 52 15 21. www.ticket.lu

A Corpo Libero, Effraction de l'oubli, Derrière la tête, Moonlight, Carré Rotondes, Luxembourg, 18h. Dans le cadre de « Le Transfrontalier - Festival de Danse de la Grande Région ». Tél. 26 62 20 07.

Warm, Gastspiel von David Bobee/ Groupe Rictus, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 18h30 (F). Tél. 0049 681 30 92-0. Im Rahmen des „Festival Perspectives“.

La Nuit juste avant les forêts, de Bernard-Marie Koltès, avec Denis Jouselin, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Une heure et demie de retard, de Gérald Sibleyras et Jean Dell, avec Norbert Rutili et Dominique de Kuyssche, Café-Théâtre Rocas (place des Bains), Luxembourg, 20h. Tél. 661 91 23 34.

Der König ohne Reich, Theaterstück für Erwachsene und Kinder ab 7 Jahren, Kulturzentrum Triangel, St. Vith, 20h. Tél. 0032 80 22 61 61.

Alles rund, mit Obel Earth, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Cash + Ein Zaubermärchen, TNL Jugendclub und TNL Kannerbühn, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Hotel Bloody Mary, Gruselkomödie von und mit der Schmitz Family, Tufa, Großer Saal, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. AUSVERKAUFT!

Charivari, improvisation théâtrale, Salle « Le 10 » (10, rue des Gaulois), Luxembourg, 20h30. reservation@theatreinfo.lu

WAT ASS LASS | 21.05. - 30.05.

PARTY/BAL

Nadine Coalyard's B-Day, Exhaus, Großes und Kleines Exil, *Trier*, 22h. Tel. 0049 651 2 51 91.

KONTERBONT

Le château et ses secrets + Sur les pas des seigneurs de Wiltz, visites guidées, rendez-vous au Château, *Wiltz*, 8h30 + 14h. Inscriptions jusqu'au 20.5. Tél. 95 74 44.

SO, 23.5.

JUNIOR

Der Froschkönig, musikalisches Märchen, Foyer des Theaters, *Trier*, 12h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Der unglaubliche Spatz, Oper für alle ab 6 Jahren, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 17h. Tel. 0049 681 30 92-0.

MUSEK

New Orleans meets Luxembourg, avec The Gospels, Swing Unit, Maverick's Band, place Guillaume II et rues de la ville, *Luxembourg*, 11h-18h30.

Food for Your Senses, avec Nisroc, The Mike Litoris Complot, Elitist Death Squad, Cabaret Sauvage, An Apple A Day, Vintage Gigolos, Angels and Enemies, Skincrack, Cancer, Retrace my Fragments, Thousand Lakes, Cold Crash, Under The Piedge of Secrecy, Medley Jukebox, Hey Mike!, Doedning, Kitschicks, Dream Catcher, Traeos, Hearteat Parade, Babyoil, Ex Inferis, My Dark Project, The Blackbox Revelation, Miles to Perdition, DJ Dee, Shaped to Fade, Hal Flavin, We Kill Sounds, Theodor, DJ Sir Oliver et The Young'uns, Main Stage, Second Stage et Tent Stage, *Tuntange*, 14h20.

Duo Saxorgue, avec Pascal Pistone (orgue) et Fabien Chouraki (sax), église décanale, *Wiltz*, 17h.

Wax Mannequin, ExHaus, Balkensaal, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Status Quo, Rockhal, *Esch*, 21h.

THEATER

5. Internationale Marionettentheater Festival mat Barti Alex, La Compagnie des Chiffonnières, Bal des fous, La Compagnie Créature, Den

Tutebatti, Dadalu, Laku Paka, Hör- und Schaubühne Figurentheater Töpperwien, Vogels Theater, Théâtre de Zéphyrin, De Bimbo Théâtre, Lempen Puppet a Stoossenanimation, Heinhaff, Peifferhaff, Plumerhaff, Geschichtenzelt, Kierch, Bal des Fous, *Tadler*, 10h30 - 19h30. Tel. 27 49 93 82.

Der König ohne Reich, Theaterstück für Erwachsene und Kinder ab 7 Jahren, Kulturzentrum Triangel, *St. Vith*, 15h. Tel. 0032 80 22 61 61.

La Nuit juste avant les forêts, de Bernard-Marie Koltès, avec Denis Jouselin, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

Warm, Gastspiel von David Bobee/ Groupe Rictus, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 18h30 (D) + 21h30 (F). Tel. 0049 681 30 92-0. Im Rahmen des „Festival Perspectives“.

Ich war Staatsfeind Nr. 1, Stück von Wolfgang Welsch, Theater, *Trier*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Kaspar Häuser Meer, Stück von Felicia Zeller, Studio des Theaters, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Hotel Bloody Mary, Gruselkomödie von und mit der Schmitz Family, Tufa, Großer Saal, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

MO, 24.5.

MUSEK

Cabaret, Musical von John Kander und Fred Ebb, Theater, *Trier*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

THEATER

Der König ohne Reich, Theaterstück für Erwachsene und Kinder ab 7 Jahren, Kulturzentrum Triangel, *St. Vith*, 15h. Tel. 0032 80 22 61 61.

Warm, Gastspiel von David Bobee/ Groupe Rictus, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h15 (D). Tel. 0049 681 30 92-0. Im Rahmen des „Festival Perspectives“.

Poussières de sang, Gastspiel, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 20h30. Tel. 0049 681 30 92-0. Im Rahmen des „Festival Perspectives“.

ANNONCE



dat anert abonnement / l'autre abonnement

Tel.: 29 79 99-0 • Fax: 29 79 79 • admin@woxx.lu

woxx-abo, b.p. 684, L-2016 Luxembourg

Schnupper Abo (12 Ausgaben) / Abo test (12 éditions) : 15€
 Erstabo (52 Ausg.) / Premier Abonnement (52 éd.) : 52€
 Geschenkaboo (52 Ausg.) / Abonnement cadeau (52 éd.) : 52€
 Normales Abo (52 Ausg.) / Abonnement ordinaire (52 éd.) : 75€
 Ermäßigung für StudentInnen und Erwerbslose: 35€ auf dem Jahresabo.
 Réduction pour étudiant-e-s et sans emploi : 35€ sur l'abonnement annuel.
 Auslandsabo (Europa): zzgl. 28€ pro Jahr
 Abonnement étranger (Europe) : frais de port suppl. 28€ par an
 Übersee / hors de l'Europe: admin@woxx.lu

Ja, ich will die woxx abonnieren ab dem:

Oui, je veux m'abonner au woxx à partir du :

..... / /

Name / Nom :

Vorname / Prénom :

Straße / Rue :

Ort / Lieu :

Postleitzahl / Code postal :

Telefon / Téléphone :

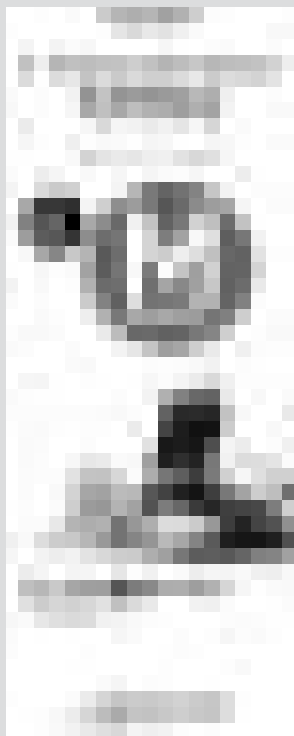
E-Mail / Courriel :

..... den / le / /

Unterschrift / Signature :

ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 21.05. - 30.05.



5. Internationales Marionettentheaterfestival

Vom 21. bis zum 23. Mai wird in dem kleinen pittoresken Dorf **Tadler, im Naturpark Obersauer**, Festivalstimmung herrschen. Insgesamt 16 Kompanien von internationalem Ruf werden dem Publikum mit ihren Aufführungen unvergessliche Momente beschern. Tadlers Scheunen, Gassen, und auch die kleine Kirche, werden in außergewöhnliche Spielstätten verwandelt, in denen man die fantastische Welt des Marionettentheaters durch das Spiel charaktvoller Figuren entdecken kann.

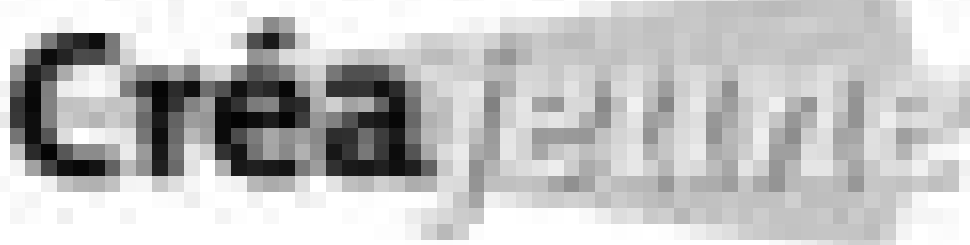
Das Festival wartet mit einer Fülle an Darbietungen und einer Vielfalt an Genres auf. Es werden sowohl traditionelle Stücke, wie „Die Bremer Stadtmusikanten“ von der Kompanie Laku Paka, als auch neue Kreationen, wie zum Beispiel „C'est la lune qui me l'a dit“ von der Kompanie Créature, präsentiert. Von der sorgfältigen Fadenmarionette bis hin zum riesigen Schnickschnack-Dekor sind alle Kreationen auf ihre Art und Weise einzigartig und faszinierend. Vom Spiel des Schauspielers, der die Bühne auf dem Körper trägt bis hin zum beeindruckenden Theaterzelt des Bal des fous - hier werden Zuschauer jeden Alters ihr Glück finden.

Mehr Infos unter:
www.maskenada.lu



Lancement du concours vidéo Créajeune

Le concours vidéo Créajeune donne l'opportunité aux enfants et adolescents d'exprimer leur créativité dans le domaine de la vidéo. Les enfants et adolescents de la Grande Région peuvent dès à présent envoyer leurs **courts métrages en tout genre**. Cette année, il se déroulera début décembre, à Metz. Créajeune est le fruit d'une collaboration entre le Saarländisches Filmbüro de Sarrebruck, l'IRTS Lorraine, la Fédération des Oeuvres laïques de la Moselle et le CSCT Le Lierre. Des films de quatre pays seront récompensés : les Länder de la Rhénanie-Palatinat et de la Sarre, la Lorraine, le Grand-Duché du Luxembourg et les communautés francophones et germanophones de la Belgique. Tout le monde peut participer ! Des MJC aux centres sociaux, en passant par les particuliers. Les réalisateurs en herbe sont invités à envoyer leurs courts métrages, à condition qu'ils aient été réalisés en 2009 ou 2010. Le court métrage ne doit pas excéder les 30 minutes. **Date limite pour les envois : le 20 septembre**. Contact, informations et inscriptions : Maude Septier, Ligue de l'enseignement FOL, BP 90803, 57013 Metz Cedex 1, ou bien tél. 0033 3 87 66 10 49, ou par courriel : cineligue57@laligue.org, www.fol57.org



DI, 25.5.

KONFERENZ

Antartica: A Flying Tour of the Frozen Continent? By Dr Jan Wuite, University of Luxembourg, Campus Kirchberg, Luxembourg, 17h30.

MUSEK

Roulette, Jazzballade von Thomas Pigor und Konrad Koselleck, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

The Snow Owl, jazz, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

The Laconics + The Sonic Beat Explosion + The Smalltown Rockets, Exhaust, kleines Exil, Trier, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Philip Sayce, Spirit of 66, Verviers, 21h. www.spiritof66.be

Liquid Acoustic House Band, jazz, The Liquid (15, rue Münster), Luxembourg, 21h30. Tél. 22 44 55.

THEATER

No One Will Tell Us..., Remembrance, Carré Rotondes, Luxembourg, 20h. Dans le cadre de «Le Transfrontalier - Festival de Danse de la Grande Région». Tél. 26 62 20 07.

MI, 26.5.

MUSEK

Percussion under Construction, die Schlagzeugtruppe des Saarländischen Staatsorchesters, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

The Snow Owl, jazz, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Joseph Süß, Oper von Detlev Glanert, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Musiques du toit du monde, Arsenal, salle de l'Esplanade, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Steve Hackett & Band, Spirit of 66, Verviers, 21h. www.spiritof66.be

WAT ASS LASS | 21.05. - 30.05.

THEATER

La Nuit juste avant les forêts, de Bernard-Marie Koltès, avec Denis Jouselin, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Merten und seine Freunde, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken, 21h. www.sparte4.de

DO, 27.5.

KONFERENZ

Et si l'on parlait cuir de la découverte à la reproduction? Par Véronique Montembault, Musées de la Cour d'Or, Metz, 18h. Tél. 0033 3 87 20 13 20.

MUSEK

Sakontala, Oper von Franz Schubert, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

The Savages, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Fred Barreto Blues Trio, blues, Marx Bar, Luxembourg, 20h.

Coeur de Pirate, Rockhal, Club, Esch, 21h.

Lostboy! aka Jim Kerr, Den Atelier, Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

Carl Wyatt, blues, The Liquid (15, rue Münster), Luxembourg, 21h30. Tél. 22 44 55.

THEATER

Der Hauptmann von Köpenick, Schauspiel von Carl Zuckmayer, Theater, Trier, 18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Nos longues routes de sable, laboratoire mêlant forme théâtrale, pièce sonore et vidéo inspirée de l'oeuvre et de la pensée de Pier Paolo Pasolini, par la Cie Pardès rimonim, Théâtre du Saulcy, Metz, 19h. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

Madame Plaza, Gastspiel, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Im Rahmen des „Festival Perspectives“, Tél. 0049 681 30 92-0.

Seuils, 17 Drops, Carré Rotondes, Luxembourg, 20h. Dans le cadre de «Le Transfrontalier - Festival de Danse de la Grande Région». Tél. 26 62 20 07.

Précision utile

Vous voulez faire figurer un événement culturel dans l'agenda du woxx ? Alors envoyez vos informations à agenda@woxx.lu, au plus tard le lundi qui précède la parution du woxx. Sur le site internet www.woxx.lu l'ensemble des rendez-vous sont accessibles, même ceux qui - pour des raisons de place - n'ont pas pu paraître dans le numéro papier.

Hinweis

Sie wollen einen kulturellen Termin in der woxx veröffentlicht sehen? Dann schicken Sie die entsprechenden Informationen, bis spätestens am Montag der Woche, in der er erscheinen soll, an agenda@woxx.lu. Auf der Internetseite www.woxx.lu werden sämtliche Einträge, auch die, die es aus Platzgründen nicht in die Papiausgabe geschafft haben veröffentlicht.

Sad Face/Happy Face, La chambre d'Isabella, trilogie de la Needcompany mise en scène par Jan Lauwers, Arsenal, Grande Salle, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Töten, Gastspiel, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken, 21h. Im Rahmen des „Festival Perspectives“. www.sparte4.de

PARTY/BAL

Jeudiscover by Veste, Exit07, Luxembourg, 21h.

KONTERBONT

Lydia Daher, Lesung, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 20h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

FR, 28.5.

JUNIOR

Der unglaubliche Spotz, Oper für alle ab 6 Jahren, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0.

MUSEK

Vecchi e Brutti, blues, Brasserie l'Abbaye (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 18h. Tél. 26 20 52 981.

Cordes sans cible, créatio pur 12 monocordes amplifiées, violoncelles et guitare, Musées de la Cour d'Or, Metz, 18h30.

Bap, Kulturfabrik, Esch, 19h. Tél. 55 44 93-1.

Roulette, Jazzballade von Thomas Pigor und Konrad Koselleck, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

The Savages, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Richard Galliano & Brussels Jazz Orchestra, Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Hildegard Knief Abend, mit Susanne Heydenrich, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

Scizotwins + One Man Hand + DJ Ground Zero, Café-Théâtre Rocas (place des Bains), Luxembourg, 20h.

Villa Sonnenschein, Musical, Tufa, Großer Saal, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Tackleberry + At Daggers Drawn + Cobretti, Café Exakt (Exhaus), Trier, 20h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Nadine Nix Asempa, Spirit of 66, Verviers, 21h. www.spiritof66.be

Babyoil, Rockhal, Club, Esch, 21h.

Control (C.T.R.L.), Melusina, Luxembourg, 21h. Tél.: 43 59 22.

To Rococo Rot, Exit07, Luxembourg, 21h30. Voir article p. 4

THEATER

Töten, Gastspiel, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken, 18h. Im Rahmen des „Festival Perspectives“. www.sparte4.de

La Nuit juste avant les forêts, de Bernard-Marie Koltès, avec Denis Jouselin, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Ich war Staatsfeind Nr. 1, Stück von Wolfgang Welsch, Theater, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Sad Face/Happy Face, Le bazar du homard, trilogie de la Needcompany, mise en scène par Jan Lauwers,

Nennt sich selbst „The Snow Owl“, der kolumbianische Bassist Juan Garcia-Herreros gastiert am 25. und 26. Mai in der Brasserie L'Inouï in Rédange.



WAT ASS LASS | 21.05. - 30.05.

Arsenal, Grande Salle, Metz, 20h30.
Tél. 0033 3 87 74 16 16.

PARTY/BAL

Disco Destruction, Exhaus, Großes Exil, Trier, 23h. Tél. 0049 651 2 51 91.

KONTERBONT

Saarbrücker Sofa, Talkrunde zum Thema 'Leben in Afghanistan', Saarländisches Künstlerhaus, Saarbrücken, 19h.
Tél. 0049 681 37 24 85.

SA, 29.5.

JUNIOR

Der Froschkönig, musikalisches Märchen, Foyer des Theaters, Trier, 11h15. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

KONFERENZ

Emergence et grandes tendances de la danse contemporaine, Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (1, rue de l'Académie), Luxembourg, 18h. Dans le cadre de « Le Transfrontalier - Festival de Danse de la Grande Région ». Tél. 26 62 20 07.

MUSEK

Récital d'orgue, par Jan Esra Kuhl, Cathédrale, Luxembourg, 11h.

Live am Park, Harmonie Prince Guillaume Differdange, Harmonie Municipale « Les Echos de l'Alzette » Roeserbann an Zolwer Knappbléiser, Parc Gerlache, Differdange, 16h.

La Nuit du Reggae, Rider's Park, Messancy, 18h.

Joseph Süß, Oper von Detlev Glanert, Theater, Trier, 19h30.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Otello, Oper in vier Akten, von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

A-Ha, Arena (Fort Worth-Platz 1), Trier, 20h.

The Savages, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

R.I.C., Kulturfabrik, Esch, 20h.
Tél. 55 44 93-1.

Sianye, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 20h.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Suralin, Café Exakt (Exhaus), Trier, 20h. Tél. 0049 651 2 51 91. ABGESAGT!

Cantus Cölln & Concerto Palatino, sous la direction de Konrad Junghänel, Basilique, Echternach, 20h30.
Tél. 72 99 40. Dans le cadre du Festival International d'Echternach.

Tribute to Tina Turner, Spirit of 66, Verviers, 21h. www.spiritof66.be

Disco Dawn Boys + Audrey Katz + MYD + Rhaft + Prysmo + Armagnac, Les Trinitaires, Metz, 22h.
Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Theatersport, auf Zuruf wird improvisiert, Tufa, Trier, 20h.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Das Idol/Inkognito, satirische Einakter von Ephraim Kishon, Studio des Theaters, Trier, 20h.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Wenn der Dämon kommt, Theaterstück in zwei Akten von Rudolf Kühnl, mit der Theatergruppe Patchwork asbl, Bürgerhaus, Nittel, 20h. Tél. 30 13 35.



L'ancien chanteur des Islandais de Sigur Ros, revient en solo à l'Atelier : Jonsi, le 30 mai.

THEATER

There Is No End To More, Gastspiel, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 18h + 21h. Im Rahmen des „Festival Perspectives“. www.sparte4.de
Tél. 0049 681 30 92-0.

Mechanische Tiere, Theater von Rebekka Kricheldorf, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken, 18h + 21h. www.sparte4.de

La Nuit juste avant les forêts, de Bernard-Marie Koltès, avec Denis Jousselin, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Life, Décalage, Lovable, The Last Dance, Carré Rotondes, Luxembourg, 20h. Dans le cadre de « Le Transfrontalier - Festival de Danse de la Grande Région ». Tél. 26 62 20 07.

Sad Face/Happy Face, La maison des cerfs, trilogie de la Needcompany, mise en scène par Jan Lauwers, Arsenal, Grande Salle, Metz, 20h30.
Tél. 0033 3 87 74 16 16.

PARTY/BAL

Soulful Jazzy Funky Grooves, Zapotex, Trier, 21h30.

KONTERBONT

Ourdaller Maart, Cornelys Haff, Heinerscheid, 10h. Tél. 26 90 75-1.

SO, 30.5.

JUNIOR

Die mutige Martina, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 16h.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Der unglaubliche Spatz, Oper für alle ab 6 Jahren, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 16h.
Tél. 0049 681 30 92-0.

MUSEK

Hannah Köpf Band, Jazz, Brasserie l'Abbaye (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Récital violon et piano, par Philippe Villafranca et David Violi, oeuvres de Ravel, de Falla, Debussy et de Sarasate, Arsenal, salle de l'Esplanade, Metz, 17h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Phantasma, Musical Odyssee von Frank Nimsgern, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Récital de piano, par Jordi Camell, oeuvres de Cage, Camell, Mompou, Gerhard, Poulenc, Chostakovitch, Bach et Stravinsky, Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h.
Tél. 51 61 21-290.

Accentus Austria, sous la direction de Thomas Wimmer, église SS. Pierre et Paul, Echternach, 20h. Tél. 72 99 40. Dans le cadre du Festival International d'Echternach.

Villa Sonnenschein, Musical, Tufa, Großer Saal, Trier, 20h.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Electric Eel Shock + Peerlander-Z, Exhaus, kleines Exil, Trier, 20h.
Tél. 0049 651 2 51 91.

Jonsi, Den Atelier, Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

Lazuli, Spirit of 66, Verviers, 21h. www.spiritof66.be

Wallis Bird, Rockhal, Club, Esch, 21h.

WAT ASS LASS | 21.05. - 30.05. / AVIS

THEATER

La Nuit juste avant les forêts, de Bernard-Marie Koltès, avec Denis Josselin, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 28 28.

Passion, Tanztheater von Sven Grützmaker, Theater, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Die Geschichte meiner Einschätzung am Anfang des dritten Jahrtausends, Stück von Peter Licht, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken, 20h. www.sparte4.de

Der Gott des Gemetzels, Schauspiel von Yasmina Reza, Variété Chat Noir

Casino (Am Kornmarkt 1-3), Trier, 20h. Tel. 0049 651 1 45 56 00.

KONTERBONT

Auf den Spuren der Legenden, Bustour, Anmeldung obligatorisch, Treffpunkt beim Naturparkzentrum, Esch-sur-Sûre, 9h15. Tel. 89 93 31-1.

Kiirmes am Tricentenaire, Concerts, Buffet, Tombola, Floumaart, Animatioun a Spiller fir Kanner, Tricentenaire, Heisdorf, 11h30.

Secrétariat général des établissements pénitentiaires L-2080 Luxembourg, Cité judiciaire

Examen-concours

L'administration pénitentiaire organisera le lundi, **27 septembre 2010, un examen-concours spécial** en vue du recrutement de

5 candidats civils féminins dans la carrière du **sous-officier**.

Les candidats doivent être agréés à l'examen-concours spécial par le procureur général d'Etat et remplir les conditions suivantes :

- être de nationalité luxembourgeoise ;
- avoir suivi avec succès au moins 3 années d'études dans l'enseignement secondaire ou être détenteur d'un certificat d'équivalence délivré par le Ministère de l'Education Nationale.

Les demandes de participation doivent être accompagnées des pièces suivantes :

- un extrait récent du casier judiciaire (bulletin n° 3) ;
- un curriculum vitae détaillé ;
- une copie de la carte d'identité ou du passeport ;
- une copie du certificat d'études ;
- une copie de la carte de la Sécurité Sociale.

Les intéressés sont invités à adresser leur demande de participation jusqu'au **31 mai 2010** au plus tard au :

Secrétariat général des établissements pénitentiaires
Cité judiciaire
Bâtiment BC
L-2080 LUXEMBOURG

Les candidatures remises après cette date ne sont plus prises en considération.

Dès réception des candidatures, l'administration pénitentiaire procédera aux entretiens de sélection en vue de l'agrément des candidats par Monsieur le procureur général d'Etat au cours desquelles ils recevront tous renseignements utiles relatifs à l'organisation de l'examen (programme, déroulement, pièces à produire).

Les épreuves préliminaires à l'examen-concours en vue du contrôle de la connaissance des trois langues administratives auront lieu au mois de juin ou juillet 2010 (ne concerne que les candidats présentant un certificat d'études étranger).

Renseignements supplémentaires :
tél. 47 59 81 -385 et -377

Appel à candidatures

Institut national d'administration publique

En vue de l'organisation des cours de formation continue des fonctionnaires et employés de l'Etat et des communes pour l'année 2011 et pour les années suivantes, l'Institut national d'administration publique lance un appel à candidatures en vue de compléter l'éventail de ses formateurs et formatrices susceptibles d'intervenir dans un certain nombre de formations ayant trait aux compétences méthodologiques.

Le détail concernant les modalités de participation au présent appel à

candidatures, l'aperçu des différents types de formation concernés ainsi que le dossier de candidature peuvent être consultés sur le site internet de l'Institut à l'adresse suivante :
www.inap.public.lu (voir rubriques - appel à candidatures / Bewerbungsaufruf)

Les organismes et personnes intéressés voudront envoyer le dossier de candidature dûment rempli pour le 30 juin 2010 au plus tard :

a) soit par voie postale à l'adresse suivante :

Institut national d'administration publique
réf. : candidature formation continue
41b, boulevard FD. Roosevelt
L-2450 Luxembourg
b) soit par voie électronique à l'adresse suivante :
candidature@inap.etat.lu

Robert-Schuman d'une part et le gouvernement luxembourgeois ainsi que la Fondation Biermans-Lapôte d'autre part. Cette convention nous permet d'étendre l'offre sur les villes francophones avec lesquelles le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg a conclu un accord au sujet de chambres pour étudiants luxembourgeois. (Actuellement il s'agit des villes de Paris, Strasbourg, Nancy, Liège, Louvain et Bruxelles)

Ainsi, le Lycée Robert-Schuman met à la disposition de ses anciens élèves deux chambres pour une durée de deux ans dans une de ces villes. Les bénéficiaires de cette bourse sont proposés par une commission composée des directeurs et directeur adjoint du Lycée Robert-Schuman ainsi que d'un professeur désigné par la conférence des professeurs.

Les résultats scolaires ou les critères sociaux pourront déterminer le choix du candidat ou de la candidate. Les demandes sont à introduire auprès du Lycée Robert-Schuman, bd Emmanuel Servais, 2535 Luxembourg, **avant le 1er juillet 2010**. Les demandes sont à répéter pour la deuxième année.

Pour pouvoir bénéficier effectivement de la bourse, les candidats devront également introduire une demande pour l'obtention d'une chambre auprès du Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche, 20 Montée de la Pétrusse, L-2915 Luxembourg, aux mains de Madame Josiane Laures (josiane.laures@mesr.etat.lu).

Lycée Robert-Schuman

Bd E. Servais
L-2535 Luxembourg
tél : 22 82 14 212

Chambres à l'université

Bourses des Anciennes du Lycée de Jeunes Filles

En souvenir de sa fondatrice Madame Anne Beffort, l'Amicale des Anciennes Elèves du Lycée de Jeunes Filles de Luxembourg a fait une donation au bénéfice de la Fondation Biermans-Lapôte, à la Cité Internationale Universitaire à Paris, en vue d'offrir deux chambres à nos anciens élèves. Par la suite, une convention complémentaire a été faite entre l'Amicale des anciennes du Lycée de Jeunes Filles et le directeur du Lycée

